



CITY MANAGER'S WEEKLY REPORT

Matt Rodriguez, City Manager

Teamwork San Pablo 2021 Year of Resilience

**09/23/2021
FOR WEEK 39**

CITY HALL

1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806

City Manager's Office
510 215-3000

City Attorney's Office
510 215-3009

Finance Department
510 215-3020

Community Development
510 215-3030

Community Services
510 215-3080

Police Department
510-215-3130

Public Works
510-215-3060

Bay Area Health Officials
Recommend **Face
Coverings Indoors for All
People**

Los Oficiales de Salud del Area
de la Bahía Recomiendan el Uso
de **Mascarillas en Interiores**

DUE TO THE CONTRA COSTA COUNTY HEALTH SERVICES SHELTER-IN-PLACE ORDER ISSUED MARCH 17, 2020 (and subsequent orders), **ALL CITY OFFICES ARE CLOSED WITH LIMITED SERVICES TO THE PUBLIC.**

NO PUBLIC COUNTER SERVICE UNTIL FURTHER NOTICE.

ALL CITY BUSINESS WILL BE HANDLED BY **PHONE, EMAIL OR ON-LINE ONLY.**

PLEASE CALL 510-215-3000 OR VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION.

SEPTEMBER/ SEPTIEMBRE

PG. 2-17 SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

- P. 2 COVID-19 Vaccination Information
- P. 3 COVID-19 Testing Information/Community Outreach and Awareness Video
- P. 4 Modified City Operations Plan (V11; Issued: 05/13/21)
- P. 5 COVID-19 Housing Assistance Grants Extended to 09/30/2021
- P. 6 information for renters-landlords/ RES for Undocumented Immigrants
- P. 7 Contra Costa County-New Health Order /San Pablo COVID-19 Hotline
- P. 8 First-Time Homebuyer Loans
- P. 9 Wi-Fi Hotspots at the San Pablo Library
- P. 10 CS Fall Activity Guide / San Pablo Youth Commission/ Museum Volunteers
- P. 11 Food Programs for Seniors
- P. 12 Cancelled Special Events/City Fields are open and available for rent
- P. 13 Council Seeks To Fill Vacancy On Planning Commission 09/27
- P. 14 City's Boards or Commissions Vacancies/ Report & Stop Illegal Dumping!
- P. 15 Reach San Pablo app
- P.16 Walk and Bike Broadway 9/24
- P.17 American Rescue Act of 2021 Funding Priorities – Community Survey

PG. 18-22 PROJECT UPDATES/ ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

- P.18 Rumrill Boulevard Complete Streets Project
- P.19 Wildcat Creek- Greenway Trail Project
- P.20 PG&E Gas Pipeline Repl. / EBMUD Project
- P.21 WCWD Sanitary Sewer Upgr. Prj./Comcast
- P.22 Comcast Vale Rd Communication Line Replacement

PUBLIC MEETINGS

Reuniones Publicas

1000 Gateway Ave.

unless otherwise indicated

a menos que se indique lo contrario

October 4 - Regular City Council Meeting, 6PM **VIA ZOOM**

TELECONFERENCE ONLY; NO PHYSICAL ATTENDANCE), (Details on Zoom meeting will be provided by City Clerks' Office).

4 de octubre - Junta regular del Consejo de la Ciudad a las 6PM ** POR ZOOM**

SÓLO TELECONFERENCIA; NO ASISTENCIA FÍSICA), (Los detalles de la reunión de Zoom serán proporcionados por la oficina del City Clerk).

MY MASK PROTECTS YOU.



YOUR MASK PROTECTS ME.

COVID-19 INFO:

CORONAVIRUS (COVID-19) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

COVID-19 VACCINATION

Vaccines are one of the most important tools to end the COVID-19 pandemic. Please visit the following websites for more information: [Vaccine | Coronavirus \(cchealth.org\)](#) [Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) | CDC](#), [www.coronavirus.cchealth.org/get-vaccinated](#)

WALK-IN VACCINE CLINICS are available for anyone who is **12 or older**. Click here: [schedule vaccine appointments online](#) or call 833-829-2626.

VACCINATIONS AVAILABLE FOR HOMEBOUND RESIDENTS Easy vaccine application for people who can't leave their homes. Requesting an appointment for a home vaccine is easy. The county has a simple [on-line form](#), which can be submitted by an individual or his or her caregiver. You can also call to make an appointment at 1-833-829-2626.

COVID-19 VACCINATION LOCATION/PROVIDERS FOR SAN PABLO RESIDENTS: CALL (833) 829-2626 TO MAKE AN APPOINTMENT

UBICACIÓN/PROVEEDORES DE LA VACUNA COVID-19 PARA LOS RESIDENTES DE SAN PABLO: LLAME AL (833) 829-2626 PARA HACER UNA CITA

FREE!GRATIS!

West County Health Center Address: 13601 San Pablo Ave, San Pablo Phone: 833-829-2626	LifeLong Medical Care Address: 2023 Vale Rd, San Pablo Phone: 510-215-9092	Contra Costa College Address: 2600 Mission Bell Dr, San Pablo Phone: 833-829-2626
--	---	--

VACUNACIÓN CONTRA EL COVID-19

Las vacunas son una de las herramientas más importantes para acabar con la pandemia del COVID-19. Para más información, visite los siguiente sitios web:

[Vacunación Contra el COVID-19 | Coronavirus \(cchealth.org\)](#) [Enfermedad del coronavirus 2019 \(COVID-19\) | CDC](#) [www.coronavirus.cchealth.org/get-vaccinated](#)

LAS CLÍNICAS DE VACUNACIÓN sin cita previa están disponibles para cualquier persona mayor de **12 años**.

Haga clic aquí: [programar una cita de vacunación en línea](#) o llame al 833-829-2626.

Vacunas disponibles para residentes confinados en casa.

Aplicación rápida de vacunas para personas que no pueden salir de casa. Solicitar una cita para la vacuna casera es fácil. El condado tiene un [formulario simple en línea](#), que puede ser enviado por una persona o su cuidador. También puede llamar para programar una cita al 1-833-829-2626.



SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

COVID-19 TESTING SITE - EXTENDED UNTIL DECEMBER 31, 2021



COVID-19 TESTING IN SAN PABLO

Davis Park Community Center –
1665 Folsom Ave., San Pablo, CA

COVID-19 testing at no cost to you.

- Available Saturday through Wednesday, 7 a.m.– 7 p.m.
- No appointment necessary, just walk in!
- No insurance or social security number required
- Protect yourself and your family

Reservations available online at [Get Tested | Coronavirus \(cchealth.org\)](https://www.cchealth.org/coronavirus/cchealth.org/get-tested)
coronavirus/cchealth.org/get-tested or call **1-833-829-2626**

CENTRO DE PRUEBAS COVID-19 - EXTENDIDO HASTA EL 31 DE DICIEMBRE



CENTRO DE PRUEBAS COVID-19

Centro comunitario de Davis Park -
1665 Folsom Ave., San Pablo, CA

Pruebas de COVID-19 sin costo alguno para usted.

- Disponible de sábado a miércoles, de 7 a.m. a 7 p.m.
- No es necesario hacer una cita, ¡sólo tiene que entrar!
- No se requiere seguro o número de seguro social
- Protéjase y proteja a su familia

Reservas disponibles en línea en [Get Tested | Coronavirus \(cchealth.org\)](https://www.cchealth.org/coronavirus/cchealth.org/get-tested)
coronavirus/cchealth.org/get-tested o llame al **1-833-829-2626**

City of San Pablo COVID-19 Community Outreach and Awareness 2021 Video,

Click here: [City of San Pablo COVID 19 Community Outreach & Awareness 2021 - YouTube](#)

Ciudad de San Pablo Enlace Comunitario y Conciencia para el COVID-19,

As Click aqui: [Ciudad de San Pablo Enlace Comunitario y Conciencia para el COVID 19 - YouTube](#)



SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN

ALL CITY BUSINESS WILL BE HANDLED BY
PHONE, EMAIL OR ON-LINE ONLY.
PLEASE CALL 510-215-3000 OR VISIT OUR
WEBSITE FOR MORE INFORMATION.
[HTTPS://WWW.SANPABLOCA.GOV](https://www.sanpabloca.gov)

ALL CITY DEPARTMENTS REMAIN IN ESSENTIAL GOVERNMENTAL SERVICES FUNCTIONS PER CURRENT CCCHS ORDER NO. #HO-COVID-19-16 IN EFFECT SINCE JUNE 2, 2020 UNLESS NOTED BELOW

CORONAVIRUS COVID -19 UPDATE AND STATEMENT ON CITY RE - OPENING PLANS FOR LOCAL GOVERNMENT SERVICES FOR CITY OF SAN PABLO (V11; Issued: 05/13/21).

CITY PROPOSED RE -OPENING PLAN GUIDANCE

With the recent announcement by CA Governor Gavin Newsom last month to re -open all City business sectors state - wide by June 15, 2021, the City of San has designated a City Internal Working Group consisting of designated staff appointed by the City Manager/Director of Emergency Services to develop City -wide Re -Opening Plan(s) for all City facilities and operations during Summer 2021.

As to public meetings at City Hall, Order No. 2 of the City Manager/Director of Emergency Services dated August 3, 2020 and ratified by the City Council will be revisited given changing operational circumstances, including COVID case rates and vaccination rates.

Any future City Re -Opening Plan(s) for all City facilities and operations will be developed with current public health guidelines in effect, with careful adherence to City risk management requirements and assessment of any legal liabilities, and City operational, staffing capacity and resources available under a phased -in approach during the First Quarter of FY 2021/22 period, with the following preliminary timeline which is subject to change until further notice :

Preliminary Re -Opening Phases : Target Date:

- Phase I: City Re -Opening of City Fields and Playgrounds July 1, 2021 ✓
- Phase II: Hybrid City Council meeting starting August 2, 2021 ✓
City Re -Opening of Certain Operations/Programs September 15, 2021 ✓
- Phase III: City Re -Opening of All City Facilities to General Public October 1, 2021

Please note that all City Operations and Facilities Re-Opening Plan(s) for the general public must have adequate operational and staffing resources available to enhance services to the public in a safe and secure manner.

San Pablo remains a very active COVID-19 community, with vaccination/immunization rates still below the Contra Costa County vaccination rate average for other local communities. For additional information on County vaccination rates by location, see attached link: <https://www.coronavirus.cchealth.org/vaccine-dashboard>

NOTE: Exceptions on formal City Re-Opening Plans will be applied to the San Pablo Police Department and City Public Works Maintenance Division who are already working on modified re-opening and/or operational work schedules related to COVID-19 pandemic impacts.

The City's Essential Services/Governmental Functions under the Revised Modified Operations Plan are still in effect until further revised by the City Manager/Director of Emergency Services for applicability to local governmental essential services.

VIEW LATEST REPORT - REVISED MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN HERE: www.sanpabloca.gov/2743/Operations-Plan-Ordinances

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

APPLY FOR ONE-TIME HOUSING ASSISTANCE GRANT – EXTENDED TO SEPTEMBER 30, 2021

One-time grants to help pay for rent, mortgage or utility payments are available to San Pablo residents who have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic. Program ends September 30, 2021 or until program funds run out, whichever is sooner. [CLICK HERE TO APPLY NOW](#)

SOLICITE PARA UN SUBSIDIO DE ASISTENCIA PARA LA VIVIENDA- EXTENDIDO HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2021

Las subvenciones únicas para ayudar a pagar el alquiler, la hipoteca o los servicios públicos están disponibles para los residentes de San Pablo que han experimentado una pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19. El programa termina el 30 de septiembre de 2021 o hasta que se agoten los fondos del programa, lo que ocurra antes.

[APLIQUE AHORA Y HAGA CLIC](#)

Aceptar solicitudes de COVID-19 Subsidio de Asistencia para la Vivienda

Eligibilidad

- Aplicantes deben residir en la ciudad incorporada de San Pablo
- Residentes cuyos ingresos han disminuido debido a la pandemia de COVID-19
- Aplicantes necesitan ayuda a pagar el alquiler, la hipoteca o los pagos de servicios públicos
- Aplicantes con niveles de ingreso total en la familia que no excede los límites:

Accepting applications for COVID-19 Housing Assistance Grants

Eligibility

- Applicant must reside in the incorporated City of San Pablo
- Applicant must have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic
- Applicant needs help with rent, mortgage or utility payments
- Applicant's total household income does not exceed limits below:

Número de personas en el hogar/ Number of persons in household	1	2	3	4	5	6	7	8
Límites de ingresos/ Income limits	\$76,750	\$87,700	\$98,650	\$109,600	\$118,400	\$127,150	\$135,950	\$144,700

Aplique Ahora

Apply Now

www.sanpabloca.gov/2741/COVID-19-Housing-Assistance

510-215-3030

COVIDGRANT@sanpabloca.gov

Los fondos están disponibles hasta el 30 de septiembre de 2021 o hasta que se agoten los fondos de la subvención.

The funds are available until September 30, 2021 or until grant funds run out.

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

Síguenos en las redes sociales

facebook

<https://www.facebook.com/sanpabloca/>



<https://twitter.com/CityofSanPablo>

Instagram

https://www.instagram.com/cityofsanpablo_ca/?hl=en

Nextdoor

<https://nextdoor.com/neighborhood/sanpablo--sanpablo--ca/>

E-Newsletter

send your email address to:

Feedback@sanpabloca.gov

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

INFORMATION FOR RENTERS/LANDLORDS

⚡ Contra Costa County COVID-19 Eviction and Rent Moratorium Effective Through September 30, 2021

For more information:

www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs

⚡ CA COVID-19 Rent Relief Program

The program provides financial assistance for rent and utilities to income-eligible California renters and their landlords who have been impacted by COVID-19. Income-eligible applicants may qualify regardless of immigration status and will not be required to show proof of citizenship. Apply now by phone 833-430-2122 or online

<https://housingiskey.com>

⚡ For questions regarding eviction, including free and low-cost legal services contact ECHO Housing at 855-275-3246

INFORMACIÓN PARA INQUILINOS / PROPIETARIOS

⚡ Contra Costa County COVID-19 Moratoria de Desalojo y Aumentos de Renta Hasta el 30 de septiembre de 2021.

Para más información:

www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs

⚡ El programa Ayuda Con La Renta de COVID-19 de California

El programa ofrece asistencia financiera para la renta y los servicios públicos a los inquilinos de California que cumplen los requisitos de ingresos y a sus propietarios que han sido afectados por COVID-19. Los solicitantes con ingresos elegibles pueden calificar independientemente de su estado migratorio y no se les pedirá que muestren prueba de ciudadanía. Visite <http://HousingIsKey.com> o llame 833-430-2122.

⚡ Para preguntas relacionadas con el desalojo, incluyendo los servicios legales gratuitos y de bajo coste, contacte con ECHO Housing en el 855-275-3246

COVID-19 RESOURCES FOR UNDOCUMENTED IMMIGRANTS

San Pablo and the greater Contra Costa County welcomes ALL residents, including undocumented immigrants. Please visit the following link for an extensive resource list for our undocumented immigrant community, including testing information, health access, food banks and more.

For the most recent version visit: [For the Community | Coronavirus \(cchealth.org\)](#)

COVID -19 RECURSOS PARA INMIGRANTES INDOCUMENTADOS

San Pablo y el Gran Condado de Contra Costa le dan la bienvenida a TODOS los residentes, incluyendo a los inmigrantes indocumentados. Por favor visite la siguiente pagina para ver una extensa lista de recursos para nuestra comunidad de inmigrantes indocumentados, incluyendo información sobre las pruebas, acceso a la salud, bancos de alimentos y más.

Para obtener la versión más reciente, visite <https://www.coronavirus.cchealth.org/for-the-community>

RESOURCES

Sign up for our e-newsletter!

Simply send your email address to:

¡Suscríbese a nuestro boletín electrónico!

Simplemente envía su correo electrónico a:

feedback@sanpabloca.gov



Masks Recommended Indoors for All People

Contra Costa County

COVID-19 Call Center
Centro de llamadas de COVID-19

(844) 729-8410
COVID-19 Testing

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

CONTRA COSTA COUNTY – COVID-19 NEW HEALTH ORDER- SEPT. 22.

Proof of Vaccination or a Negative Test Result: New Protection for High-Risk Businesses. More information here: <https://www.coronavirus.cchealth.org/>

Active Health Orders for the General Public: <https://www.coronavirus.cchealth.org/health-orders>

HELPING HANDS REFERRAL PROGRAM You can help unvaccinated friends, neighbors and co-workers get their shots, protect themselves and stop the spread! And as a bonus, you collect \$100 for every person you help get fully vaccinated. Info: <https://www.coronavirus.cchealth.org/helping-hands>

CONDADO DE CONTRA COSTA - COVID-19 NUEVA ORDEN SANITARIA-

22 DE SEPT. Comprobante de Vacunación o Prueba con Resultado Negativo: Nuevas Protecciones para Negocios de Alto Riesgo. Mas informacion:

<https://www.coronavirus.cchealth.org/>

Ordenes de salud vigentes para el público en general:

<https://www.coronavirus.cchealth.org/ordenes-de-salud>

PROGRAMA DE REFERENCIA “MANOS AYUDANDO” Usted puede ayudar a que sus amigos, vecinos y compañeros de trabajo se vacunen para protegerse a sí mismos y así detener la propagación del virus. Como bono, usted recibirá \$100 por cada persona a quien ayude a que se vacune. Info: <https://www.coronavirus.cchealth.org/helping-hands-es>



CITY OF SAN PABLO COVID-19 HOTLINE (510) 215-3232

COVID-19 HOTLINE ACTIVE UNTIL 09/30/2021 WHEN CITY FACILITIES WILL BE OPEN TO THE PUBLIC

The purpose of the San Pablo COVID-19 (Novel Coronavirus) hotline is to respond to callers within City of San Pablo and provide information and resources available to local City of San Pablo residents related to COVID-19. Most of these resources can be found on the City of San Pablo COVID-19 webpage:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

***No legal advice or services can be provided on this hotline to callers.**

Monday-Thursday 8:00AM-4:00PM, e-mail inquiries: COVID19@sanpabloca.gov

LINEA DIRECTA DE LA CIUDAD DE SAN PABLO COVID-19 (510) 215-3232

COVID-19 LÍNEA DIRECTA ACTIVA HASTA EL 09/30/2021 CUANDO LAS INSTALACIONES DE LA CIUDAD ESTARÁN ABIERTAS AL PÚBLICO

El propósito de la línea directa de San Pablo COVID -19 (Novel Coronavirus) es de responder a las llamadas entre la Ciudad de San Pablo y proporcionar información y recursos disponibles a los residentes locales de la ciudad de San Pablo relacionado a COVID -19. La mayoría de estos recursos se pueden encontrar en la pagina web:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

*** No se puede dar asesoramiento o servicios legales en esta línea.**

Lunes-jueves 8:00AM-4:00PM, preguntas por e-mail: COVID19@sanpabloca.gov

RESOURCES



REMINDER:

The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

RECORDATORIO:

La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad

The City of San Pablo has a **NEW** employment opportunities Apply: <https://www.governmentjobs.com/careers/sanpabloca> For general employment questions, please call (510) 215-3000

La Ciudad de San Pablo tiene una **NUEVA** oportunidad de empleo Solicite: <https://www.governmentjobs.com/careers/sanpabloca> Para preguntas generales de empleo, por favor llame al (510) 215-3000

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

FIRST-TIME HOMEBUYER LOANS NOW AVAILABLE

As of January 4, 2021, the new San Pablo Loan Assistance for Sustainable Housing program "SPLASH" will be offering down payment assistance in the form of deferred payment loans with a fifteen-year term to income-qualified, first-time homebuyers who choose to purchase a home in the incorporated City of San Pablo. The program serves low-income households, defined as households earning 80% or less of area median income (AMI) as defined by the US Department of Housing and Urban Development (HUD). SPLASH offers shared appreciation loans (SAL) of up to \$50,000. Veterans, seniors, first-responders and teachers are prioritized. Contact the San Pablo Economic Development Corporation (San Pablo EDC) to learn more about SPLASH! To explore qualifications, go to https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 or to see the process in detail, go to <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>.

For more information, go to [Your Pathway to Homeownership](#) or by calling 510-215-3200. **Homeownership may be closer than you think!**



PRESTAMOS PARA COMPRADORES POR PRIMERA VEZ AHORA DISPONIBLE

A partir del 4 de enero de 2021, el nuevo programa de Asistencia de Préstamos para Vivienda Sostenible de San Pablo "SPLASH" ofrecerá asistencia para el pago inicial en forma de préstamos de pago diferido con un plazo de quince años a los compradores de vivienda por primera vez que califiquen por ingresos y que elijan para comprar una vivienda en la Ciudad Incorporada de San Pablo.

El programa presta servicios a hogares de bajos ingresos, definidos como hogares que ganan el 80% o menos del ingreso medio del área (AMI) según lo define el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (HUD). SPLASH ofrece préstamos de apreciación compartida (SAL) de hasta \$ 50,000. Se da prioridad a los veteranos, las personas de mayor edad, los socorristas y los maestros. ¡Comuníquese con la Corporación de Desarrollo Económico de San Pablo (San Pablo EDC) para obtener más información sobre SPLASH! Para explorar las calificaciones, vaya a https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 o para ver el proceso en detalle, vaya a <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>.

Para más información, visite aquí , [Su camino hacia la propiedad de vivienda](#) o llamando al 510-215-3200. **¡La propiedad de vivienda puede estar más cerca de lo que cree!**

RESOURCES

Have you heard the good news? The San Pablo Youth Commissioners have re-launched their quarterly newsletter! To view their most recent newsletter -- created for youth, by youth, visit the San Pablo Youth Commission webpage: <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo-Youth-Commission>.

¿Has escuchado las buenas noticias? ¡Los Comisionados Juveniles de San Pablo han relanzado su boletín trimestral! Para ver su boletín informativo más reciente, creado para jóvenes, por jóvenes, visite la página web de la Comisión Juvenil de San Pablo <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo-Youth-Commission>.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)



- In partnership with the City of San Pablo, starting, August 13, 2021, the San Pablo library will be offering more mobile Wi-Fi hotspots for checkout.
- Free, three-week checkout period with a Contra Costa County library card.
- For more information, please call (510) 374-3998 during library hours.

- En alianza con la Ciudad de San Pablo, a partir del 13 de agosto de 2021, la biblioteca de San Pablo ofrecerá más puntos de acceso Wi-Fi móviles que puede acceder en la caja de registró.
- Período de pago gratuito de tres semanas con una tarjeta de la biblioteca del condado de Contra Costa.
- Para obtener más información, llame al (510) 374-3998 durante el horario de la biblioteca.

San Pablo Library
13751 San Pablo Avenue 94806 | 510.374.3998
Mon 12-8 • Tues 12-8 • Wed 10-6 • Thurs 10-6
Fri 1-5 • Sat 10-5 • Sun - 1-5



RESOURCES

VIRTUAL RECREATION CENTER PAGE:

In addition to our virtual classes, the Community Services Department has a Virtual Recreation Center page, which includes resources, indoor and outdoor activity links for ideas, and much more! Visit the San Pablo Virtual Recreation Center today! www.SanPabloRec.com.

PÁGINA DEL CENTRO VIRTUAL DE RECREACIÓN

El Departamento de Servicios a la Comunidad tiene una página del Centro de Recreación Virtual que incluye recursos, enlaces e ideas de actividades interiores y exteriores, ¡y mucho más! Visite el Centro de Recreación Virtual hoy! www.SanPabloRec.com.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

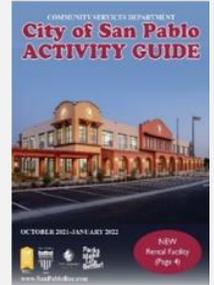
SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

COMMUNITY SERVICES FALL ACTIVITY GUIDE

Our new Community Services Fall Activity Guide has arrived! We are excited to share all the great programs, classes and events that will be offered beginning this October!

View it online, visit: www.SanPabloCa.Gov/CommunityServices



GUÍA DE ACTIVIDADES DE OTOÑO DE LOS SERVICIOS COMUNITARIOS

El ¡Ha llegado nuestra nueva Guía de actividades de otoño de Servicios comunitarios! ¡Estamos emocionados de compartir todos los excelentes programas, clases y eventos que se ofrecerán a partir de octubre!

Visite www.SanPabloCa.Gov/CommunityServices para verlo en línea.

SAN PABLO YOUTH COMMISSION:

Get involved in the San Pablo Youth Commission today! Now accepting online applications for youth ages 13-19 years. For more information, visit <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo->



COMISIÓN DE LA JUVENTUD DE SAN PABLO:

¡Participa hoy en la Comisión Juvenil de San Pablo! Estamos aceptando solicitudes para jóvenes de 13 a 19 años. Para más información, visite <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo->

Museum Volunteers Available During Closure

sanpablmuseums@gmail.com, or a message can be left at (510) 255-7488.

VOLUNTARIOS DEL MUSEO DISPONIBLES DURANTE EL CIERRE

sanpablmuseums@gmail.com, o se puede dejar un mensaje al (510) 255-7488.

REQUEST FOR PROPOSALS

The City of San Pablo invites qualified applicants to submit a proposal for the development and management of housing located at 1820 Rumrill Blvd., San Pablo, CA. Please visit [1820-Rumrill-Blvd-RFP \(sanpabloca.gov\)](http://1820-Rumrill-Blvd-RFP.sanpabloca.gov) to view the Request for Proposal (RFP). Proposals are due by Monday, November 1, 2021 at 4:00 p.m.

SOLICITUD DE PROPUESTAS

La ciudad de San Pablo invita a los solicitantes cualificados a presentar una propuesta para el desarrollo y la administración de las viviendas ubicadas en 1820 Rumrill Blvd., San Pablo, CA. Por favor, visite [1820-Rumrill-Blvd-RFP \(sanpabloca.gov\)](http://1820-Rumrill-Blvd-RFP.sanpabloca.gov) para ver la Solicitud de Propuesta (RFP). Las propuestas deben presentarse antes del lunes 1 de noviembre de 2021 a las 4:00 p.m.

RESOURCES

SAN PABLO SENIOR AND DISABLED TRANSPORTATION

is available for essential transportation to medical appointments, the grocery store and the bank. All trips require advance reservations. Registration in our Paratransit program is required. Call (510) 215-3095 to reserve your ride, for more information, to register or to see if you qualify for these services.

EL TRANSPORTE PARA PERSONAS DE PERSONAS ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADAS

de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco. Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito. Llame al (510) 215-3095 para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

SENIOR FOOD PROGRAMS- CALL (510) 215-3098 FOR INFORMATION/ TO REGISTER OR TO SEE IF YOU QUALIFY FOR THESE SERVICES.

Senior Nutrition Program – CC Café, San Pablo Senior Center, (1943 Church Lane)

Weekly meals consisting of 5 frozen meals, fruit, dairy and grain products will be available for pick up on Tuesdays from 11:00am – 12:30pm *Orders must be placed no later than 10:00am on Monday prior to pick up or delivery. **NOTE:** Available for adults 60+

Senior Food Bank Program & Delivery (Brown Bag), (1667 Folsom Ave.)

The San Pablo Senior Program WILL CONTINUE to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at Davis Park Multipurpose Room (1667 Folsom Ave.) *every first and third Friday of the month between 10:00am and 11:00am.

Food Delivery, San Pablo Senior and Disabled Transportation program will provide FREE food delivery of the Senior Food Bank service the 1st & 3rd Friday of each month between 9:45 am and 11:45 am and Senior Nutrition Program meals every Friday between 11:00 am – 3:00 pm. To ensure your safety as well as the safety of the driver, meals will be placed on your doorstep and not handed to you directly. Call (510) 215-3095.

COVID-19 Vaccination Transportation Contact San Pablo Senior and Disabled Transportation to schedule a ride to your vaccine appt., (510) 215-3095 or email paratransit@sanpabloca.gov

PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA ADULTOS MAYORES- LLAME AL (510) 215-3098 PARA INFORMACION/ PARA REGISTRARSE O PARA VER SI CALIFICA PARA ESTOS SERVICIOS.

Programa de Nutrición para Adultos Mayores - CC Café (1943 Church Lane)

Las comidas semanales que consisten en 5 comidas congeladas, frutas, productos lácteos y granulos estarán disponibles para recoger los martes de 11:45am a 12:45am* Los pedidos deben realizarse a más tardar a las 10:00 am del lunes anterior a la recogida o entrega. ** También ofrecemos entrega GRATIS los viernes. **NOTA:** Disponible para adultos mayores de 60 años o mas.

Programa y entrega del Banco de Alimentos para Adultos Maayores (Brown Bag)

El Senior Center de San Pablo CONTINUARÁ ofreciendo el Programa del Banco de Alimentos(Brown Bag) en el Salón de Usos Múltiples de Davis Park (1667 Folsom Ave.) *cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 10:00am y las 11:00am.

Entrega de Alimentos, El programa de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo proporcionará entrega GRATIS de alimentos del servicio Senior Food Bank el 1er y 3er viernes de cada mes entre las 9:45 am y las 11:45 am y las comidas del Programa de nutrición para personas de la tercera edad todos los viernes de 11:00am a 3:00pm. Para asegurar su seguridad así como la del conductor, las comidas se colocarán en la puerta de su casa y no se le entregarán directamente. **Llame al (510) 215-3095.**

Transporte para la vacunación COVID-19 Póngase en contacto con el servicio de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo para programar un viaje a su cita para la vacunación, (510) 215-3095 o por correo electrónico paratransit@sanpabloca.gov

RESOURCES



Non-Emergency Police Dispatch Number

(510) 724-1111

San Pablo Police Department Lobby Phone (510) 215-3130

PD Lobby is open for limited services

<https://www.facebook.com/sanpablopolice>

Let's Talk Vaping!

Join the Vaping presentation and Q&A led by Officer Jinparn and PST Chenevert **via Zoom every Tuesday and Wednesday from 2:30 p.m. to 3:30 p.m.** until further notice! **Details [here!](#)**

Únase a la presentación de Vaping y a las preguntas y respuestas dirigidas por el oficial Jinparn y el PST Chenevert a través de Zoom todos los martes y miércoles de 14:30 a 15:30 hasta nuevo aviso. Haga clic en Detalles aquí **[here!](#)**

COVID-19 INFO:
[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

CANCELLED CITY-SPONSORED LARGE GATHERINGS/SPECIAL EVENTS FOR 2021

A risk of potential exposure and spread of COVID-19 and its variants are still prominent in our community. City staff must continue to ensure the public health and well-being in our community and reduce any potential risks for members of the public and City employees to be exposed to the COVID-19 virus by eliminating any large-scale group gatherings, such as during a special event in the community. Therefore, the City has cancelled the following City-sponsored special events for the remainder of 2021 calendar year:

- ✚ City Hall-O-Ween (October 2021)
- ✚ Veterans' Holiday Event (November 2021)

CANCELACIÓN DE REUNIONES MULTITUDINARIAS/EVENTOS ESPECIALES PATROCINADOS POR LA CIUDAD PARA 2021

El riesgo de exposición potencial y propagación de COVID-19 y sus variantes sigue siendo prominente en nuestra comunidad. El personal de la ciudad debe continuar garantizando la salud pública y el bienestar en nuestra comunidad y reducir cualquier riesgo potencial de que los miembros del público y los empleados de la ciudad estén expuestos al virus COVID-19, a medida que se cancelara cualquier reunión de grupo grande, como durante un evento especial en la comunidad. Por lo tanto, la Ciudad ha cancelado los siguientes eventos especiales patrocinados por la Ciudad para el resto del año calendario 2021.:

- ✚ Evento City Hall-O-Ween (octubre de 2021)
- ✚ Evento de veteranos (noviembre de 2021)

CITY FIELDS NOW OPEN

City fields are open and available for rent. For rental information, please visit <https://sanpabloca.gov/1003/Facilities-Parks> or call (510) 215-3080.

LOS CAMPOS DE LA CIUDAD ESTÁN ABIERTOS

Los campos de la ciudad están abiertos y disponible para alquiler. Para obtener información sobre el alquiler, visite <https://sanpabloca.gov/1003/Facilities-Parks> o llame al (510) 215-3080.

FACILITY RENTALS NOW AVAILABLE

We are now accepting applications to rent City facilities starting in October. For more information and to check availability, please visit our website at <https://www.sanpabloca.gov/1003/Facilities-Parks> or call (510) 215-3080.

RENTAS PARA SALONES DISPONIBLES

Ahora estamos aceptando reservaciones para salones de la ciudad a partir de octubre. Para obtener más información o para verificar la disponibilidad, visite nuestro sitio web en <https://www.sanpabloca.gov/1003/Facilities-Parks> o llame al (510) 215-3080.

RESOURCES

HOW TO REMOVE UNWANTED OR ILLEGALLY DUMPED ITEMS ON YOUR PROPERTY

Visit the Free Disposal Options page <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> to learn about programs for San Pablo residents. Please note that leaving trash on the street, sidewalk, or other public place is against the law and subject to fines.

CÓMO RETIRAR LOS ARTÍCULOS NO DESEADOS O ABANDONADOS ILEGALMENTE EN SU PROPIEDAD

Visite la página de opciones de desecho gratuito <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> para conocer los programas para los residentes de San Pablo. Por favor, tenga en cuenta que dejar basura en la calle, acera o cualquier otro lugar público va en contra de la ley y está sujeto a multas.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

COUNCIL SEEKS TO FILL VACANCY ON PLANNING COMMISSION



The Mayor and City Council extend an invitation to interested individuals to apply for appointment to one voluntary position on the San Pablo Planning Commission. The Planning Commission functions as both a decision-making body and an advisory body to the City Council on a range of planning and zoning related issues (e.g., annexation, rezoning, land use planning, etc.). The Planning Commission meets on the fourth Tuesday of each month at 6:00 pm, but may meet more often on special projects. Meetings are currently occurring virtually through a Zoom platform.

Persons having a desire to serve in this capacity must be residents (in the incorporated area) and registered voters of the City of San Pablo. For application and additional information, please click here: <https://files.constantcontact.com/e77b825c701/fab27f2c-9bd9-4a22-9740-dcfb382fa88c.pdf>. **Deadline to apply is Monday, September 27, 2021 at 6:00 p.m.**

EL AYUNTAMIENTO BUSCA CUBRIR UNA VACANTE EN LA COMISIÓN DE URBANISMO

La Alcaldesa y el Ayuntamiento invitan a las personas interesadas a solicitar su nombramiento para un puesto voluntario en la Comisión de Planificación de San Pablo. La Comisión de Planificación funciona como un grupo de decisiones y como un grupo asesor del Ayuntamiento en una serie de asuntos relacionados con la planificación y la zonificación (por ejemplo, anexión, rezonificación, planificación del uso del suelo, etc.). La Comisión de Planificación se reúne el cuarto martes de cada mes a las 6:00 pm, pero puede reunirse más a menudo en proyectos especiales. Las reuniones se realizan actualmente de forma virtual a través de la plataforma Zoom.

Las personas que deseen servir en esta capacidad deben ser residentes (en el área incorporada) y votantes registrados de la Ciudad de San Pablo. Para la aplicación y la información adicional, haga click aquí: <https://files.constantcontact.com/e77b825c701/fab27f2c-9bd9-4a22-9740-dcfb382fa88c.pdf>. **La fecha límite para aplicar es el lunes 27 de septiembre de 2021 a las 6:00 p.m.**

RESOURCES

TREAT BROKEN TRAFFIC SIGNALS AS FOUR-WAY STOPS!

Please remember to treat any intersection where the traffic signal is not working as a four-way stop! Please drive safely and stay alert!

¡TRATE LOS SEMÁFOROS AVERIADOS COMO PARADAS DE CUATRO DIRECCIONES!

Por favor, recuerde tratar cualquier intersección en la que el semáforo no funcione como una parada de cuatro vías. Por favor, conduzca con seguridad y manténgase alerta.



COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

INTERESTED IN SERVING ON ONE OF THE CITY'S BOARDS OR COMMISSIONS?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission. General information regarding the role of each commission as well as when and where they meet can be obtained from the City's website at <https://www.sanpabloca.gov/160/Boards-and-Commissions>. For applications or information, please contact the Office of the City Clerk by calling (510) 215-3000, or email CityClerk@SanPabloCA.gov.

INTERESADO EN SERVIR EN UNA DE LAS JUNTAS O COMISIONES DE LA CIUDAD?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión. Se puede obtener información general sobre el papel de cada comisión, así como cuándo y dónde se reúnen en el sitio web de la Ciudad en <http://www.sanpabloca.gov/boardsandcommissions>. Para solicitudes o información adicional, por favor contacte a la Oficina del Secretario de la Ciudad llamando al (510) 215-3000, o envíe un correo electrónico a CityClerk@SanPabloCA.gov.



REPORT & STOP ILLEGAL DUMPING!

If You Witness Illegal Dumping, please report and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident you witnessed

Call 510-724-1111 or

Illegal Dumping hotline at 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

¡INFORME Y DETENGA EL DUMPING ILEGAL!

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- -Foto del incidente
- -Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- -Descripción de los artículos arrojados
- -Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

Llame 510-724-1111 o

Línea directa de dumping ilegal al 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

REACH SAN PABLO APP

Did you know our residents can easily report issues like barking dogs, abandoned vehicles, overgrown trees, unsafe sidewalks, graffiti, or potholes wherever and whenever they prefer by utilizing a mobile app on your smart phone?

By simply downloading the **Reach San Pablo app** from the iTunes App Store, or Google Play, reporting an issue to the City is at your fingertips anytime, day or night. Reach San Pablo requests are then automatically delivered to the right staff member and there is no need for residents to sit by a computer or drive down to City Hall to report an issue.

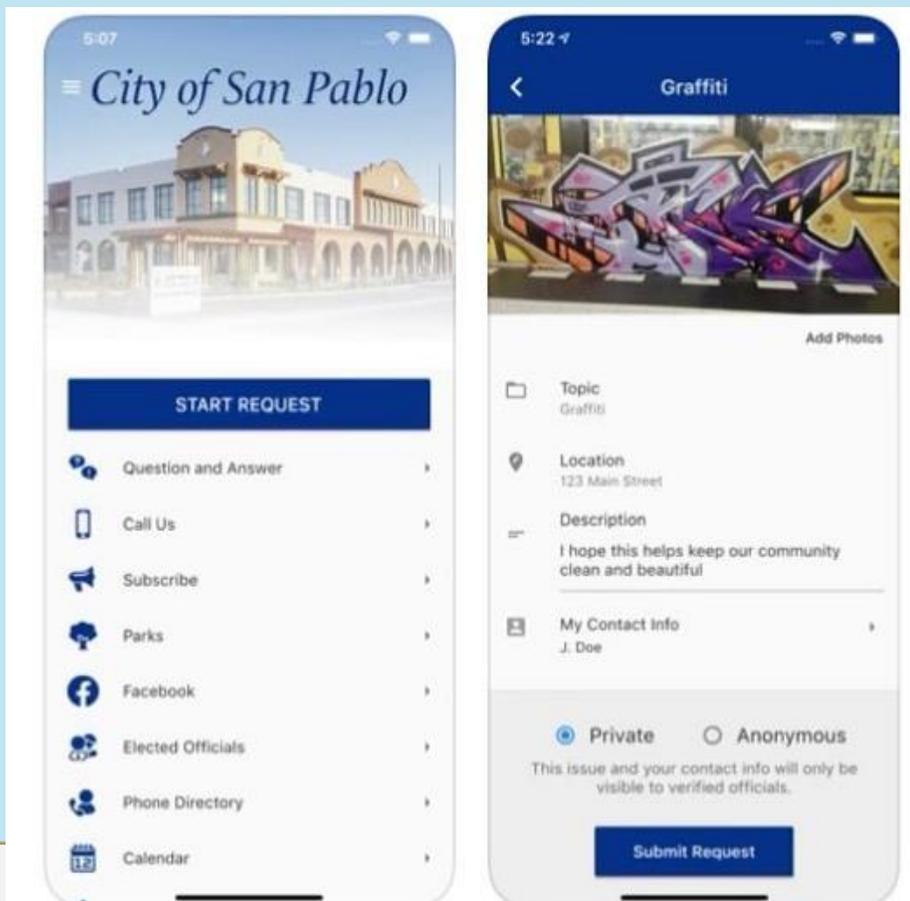
*San Pablo no longer utilizes the previous Government Outreach (GO) application to report issues.

REACH SAN PABLO APP

¿Sabía usted que nuestros residentes pueden reportar fácilmente problemas como ladridos de perros, vehículos abandonados, árboles crecidos, banquetas inseguras, grafitis, o hoyos en las cales donde y cuando lo prefieran utilizando una aplicación móvil en su teléfono inteligente?

Simplemente descargando la aplicación **Reach San Pablo app** de la App Store de iTunes o de Google Play, podrá informar de un problema a la ciudad en cualquier momento, de día o de noche. Las solicitudes de Reach San Pablo se entregan automáticamente al miembro del personal adecuado y no hay necesidad de que los residentes se sienten al lado de una computadora o conduzcan hasta el Ayuntamiento para informar de un problema.

*San Pablo ya no utiliza la anterior aplicación Government Outreach (GO) para informar de los problemas.



SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

WALK & BIKE BROADWAY

The Public Works Department would like to invite the public to our **Walk & Bike Broadway** event on **Friday, September 24, 2021!**

The City will be trying out creative ways to make it safer and easier to walk and bicycle on Broadway Avenue. You will be able to try out a temporary bus stop, bike lane, crosswalk and curb extensions.

When? Friday, September 24, 2021 | 8am – 6pm.

Visit us any time during the event!

Where? Broadway Ave & 14th Street

Feel free to reach out if you have any questions, or visit the project websites for the [Corridor Study](#) or the [Safe Routes to School Plan](#). Help us protect each other by wearing a face mask if you attend the event.

You're invited to...
WALK & BIKE BROADWAY
Friday, September 24, 2021
8am - 6pm
Broadway Ave & 14th St

Chance to win a gift card, bicycles, helmets, and more!

CITY OF SAN PABLO
INCORPORATED APRIL 21, 1988

Masks Required

The graphic features a blue background with a white house on the left, a green tree, and a street scene with a pedestrian, a cyclist, a person at a bus stop, and a car. A yellow banner in the top right corner contains the text about the gift card prize. The City of San Pablo logo is in the top right. At the bottom, there are three lanes: a grey lane with a white arrow and the text 'Masks Required', a green lane with a white arrow, and a black lane with a white arrow.

BROADWAY EN BICI Y A PIE

¡El Departamento de Obras Públicas quiere invitar a la comunidad de San Pablo al nuestro evento de **Broadway en Bici y a Pie** el **Walk & Bike Broadway**

La ciudad de San Pablo probará formas creativas para que sea más seguro y más fácil caminar y andar en bicicleta en Broadway Avenue. Podrá probar una parada de autobús temporal, un carril para bicicletas y un paso de peatones

¿CUÁNDO? Viernes, 24 de Septiembre de 2021 | 8am - 6pm.

Visítanos en cualquier momento para contarnos lo que piensa.

¿DÓNDE? ¡Broadway Ave y 14th St!

Para obtener más información, visite los sitios web para el [Estudio de Corredores](#) o el [plan de Rutas Seguras a la Escuela](#), o póngase en contacto con Sarah Kolarik al teléfono a (510) 215-3068 o en sarahk@sanpabloca.gov. Ayúdanos a proteger los unos a los otros usando una mascarilla.

Estás invitado/a a...
BROADWAY EN BICI Y A PIE
Viernes, 24 de Septiembre de 2021
8am - 6pm
Broadway Ave y 14th St

¡Habrà la oportunidad de ganar una tarjeta de regalo, bicicletas, cascos y más!

CITY OF SAN PABLO
INCORPORATED APRIL 21, 1988

Se requiere mascarillas

The graphic features a blue background with a white house on the left, a green tree, and a street scene with a pedestrian, a cyclist, a person at a bus stop, and a car. A yellow banner in the top right corner contains the text about the gift card prize. The City of San Pablo logo is in the top right. At the bottom, there are three lanes: a grey lane with a white arrow and the text 'Se requiere mascarillas', a green lane with a white arrow, and a black lane with a white arrow.

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

AMERICAN RESCUE ACT OF 2021 FUNDING PRIORITIES – COMMUNITY SURVEY

San Pablo City officials are seeking input from local community stakeholders regarding how to invest monies recently granted to San Pablo by the U.S. Department of the Treasury through the American Rescue Plan Act of 2021. These ARPA recovery funds are intended to help state and local government agencies, such as the City of San Pablo, respond to challenges that have grown out of the COVID-19 pandemic, including stabilizing the local economy and bringing back jobs for local residents. Total ARPA Funding to the City of San Pablo is approximately \$7.4 million dollars, to be allocated in two (2) separate phases. The City received the first half of the grant (approximately \$3.7 million dollars) in July 2021; it will receive the second half of the grant (approximately \$3.7 million dollars) in July 2022. How these funds can be spent is highly restricted by the U.S. Department of Treasury; thus, the point of the community at-large survey is to secure the collective perception and wishes of the community at-large so that the San Pablo City Council may use this feedback to guide their decision-making on prioritization of ARPA Funding for the San Pablo community during the FY 2021-22 period, with a decision to be made prior to the end of December 2021. The City has commissioned a **community-wide survey** in order to secure input from the community-at-large. The survey is scheduled for the week of September 20, 2021 through September 27, 2021 via Random Digital Dialing (RDD) survey process. Residents may be contacted at random via telephone by the City's community outreach consultant firm and will be asked to provide feedback and input on a number of questions related to ARPA Funding Priorities. We ask for all residents who are called randomly to participate in this community-wide survey. **We'd like to hear from you!**

PRIORIDADES DE FINANCIAMIENTO DE LA LEY DE RESCATE DE AMERICA (ESTUDOS UNIDOS) DE 2021 - ENCUESTA DE LA COMUNIDAD

Los funcionarios de la ciudad de San Pablo están buscando la opinión de las personas involucradas en la comunidad local con respecto a cómo invertir los fondos recientemente concedidos a San Pablo por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos a través de la Ley del Plan de Rescate Americano de 2021 (ARPA). Estos fondos de recuperación ARPA están destinados a ayudar a las agencias gubernamentales estatales y locales, como la ciudad de San Pablo, a responder a los desafíos que han surgido de la pandemia de COVID-19, incluyendo la estabilización de la economía local y la recuperación de puestos de trabajo para los residentes locales. La financiación total de ARPA para la ciudad de San Pablo es de aproximadamente 7,4 millones de dólares, que se asignarán en dos (2) fases separadas. La ciudad recibió la primera mitad de la subvención (aproximadamente 3,7 millones de dólares) en julio de 2021; recibirá la segunda mitad de la subvención (aproximadamente 3,7 millones de dólares) en julio de 2022. El Departamento del Tesoro de los Estados Unidos restringe en gran medida la forma en que se pueden gastar estos fondos; por lo tanto, el objetivo de la encuesta a la comunidad en general es asegurar la percepción colectiva y los deseos de la comunidad en general para que el Ayuntamiento de San Pablo pueda utilizar esta información para guiar su toma de decisiones sobre la priorización de los fondos ARPA para la comunidad de San Pablo durante el período del año fiscal 2021-22, con una decisión que se tomará antes de finales de diciembre de 2021. La ciudad ha encargado una encuesta a toda la comunidad con el fin de obtener las opiniones de la comunidad en general. La encuesta está programada para la semana del 20 de septiembre de 2021 al 27 de septiembre de 2021 a través de un proceso de encuesta de marcación digital aleatoria (RDD) Los residentes pueden ser contactados al azar a través del teléfono por la empresa consultora de alcance comunitario de la Ciudad y se les pedirá que proporcionen comentarios y opiniones sobre una serie de preguntas relacionadas con las prioridades de financiación de ARPA. **Pedimos a todos los residentes que sean llamados al azar que participen!**

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos

RUMRILL BOULEVARD COMPLETE STREETS PROJECT

The Project will calm traffic, improve safety, increase the appeal of walking and bicycling, improve stormwater quality and enhance the appearance of the corridor for businesses, residents, and everyday travel. It will improve the sidewalk and street edge with a separated space for bicyclists, enhance multi-modal safety by reducing the number of travel lanes, and provide a safer pedestrian experience with enhanced sidewalks throughout the corridor. The Project removes barriers by making sidewalk improvements in locations where the existing sidewalks are narrow and by constructing dedicated bicycle lanes to reduce conflicts between bicycles, pedestrians and automobiles. If you have any questions regarding the project, please contact Allan Panganiban at (510) 215-3062 or AllanP@SanPabloCA.gov.



Proposed improvements for Rumrill Blvd between Costa Ave and Market Ave

Español

Este proyecto calmará el tráfico, mejorará la seguridad del corredor, aumentará la apelación de caminar y andar en bicicleta, mejorará la calidad de las aguas pluviales y mejorará la apariencia del corredor para empresas, residentes y viajes diarios. Este proyecto mejorará la banqueta y el bordo de la calle con un espacio designado para ciclistas, mejorará la seguridad multimodal al reducir el número de carriles de tráfico y proporcionará una experiencia peatonal más segura con banquetas mejoradas en todo el corredor. Finalmente, este proyecto eliminará barreras al hacer mejoramientos en las banquetas en lugares donde las banquetas existentes son estrechas y al construir carriles dedicados a bicicletas para reducir los conflictos entre bicicletas, peatones y automóviles. Si Usted tiene alguna pregunta con respecto al proyecto, por favor contacte a Allan Panganiban al (510) 215-3062 o AllanP@SanPabloCA.gov.



Mejoramientos propuestos para Rumrill Blvd entre Costa Ave y Market Ave

El proyecto de “Calles Completas” de Rumrill Boulevard

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos

(continued)

WILDCAT CREEK RESTORATION & GREENWAY TRAIL PROJECT



The Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project is now open to the community. The project restored 2,200 linear feet of creek and constructed 2,100 linear feet of trail with a bicycle and pedestrian path, 2,000 native riparian trees and shrubs. The trail between Church Lane and Vale Road will be a crucial link in the future Wildcat Creek Regional Trail, connecting the San

Francisco Bay and Wildcat Canyon Regional Park Ridge Trails. In addition to the creek restoration, increased awareness and engagement with the bicycle and pedestrian community will help shift the public's perception of the creek as a hot spot for illicit activities to being recognized as a viable public corridor. View the Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project opening video: [Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project opening - YouTube](#)

CONSTRUCTION THIS WEEK

The city's contractor plans install the quarter-mile markers striping and remove weeds along the trail in the next couple of weeks.

Español

El proyecto de restauración del arroyo Wildcat y el sendero verde ya está abierto a la comunidad. El proyecto restauró 2,200 pies lineales de arroyo y construyó 2,100 pies lineales de sendero con un camino para bicicletas y peatones, y 2,000 árboles y arbustos ribereños nativos. El sendero entre Church Lane y Vale Road será un eslabón crucial del futuro sendero regional de Wildcat Creek, que conectará los senderos de la bahía de San Francisco y del parque regional de Wildcat Canyon. Además de la restauración del arroyo, el aumento de la visibilidad y el compromiso con la comunidad de ciclistas y peatones ayudará a cambiar la percepción pública del arroyo como un punto caliente de actividades ilícitas a ser reconocido como un corredor público viable. Mire el video de [Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project opening - YouTube](#)

Construcción esta semana

El contratista de la Ciudad planea instalar los marcadores de un cuarto de milla rayando y eliminando las malas hierbas a lo largo del sendero en las próximas semanas.

Restauración del Arroyo Wildcat & Instalacion de un Sendero

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos

(continued)

PG&E GAS PIPELINE REPLACEMENT



RUMRILL BLVD: PG&E contractor is restoring the pavement over the gas line trench along Rumrill between Sanford Ave and Market Ave. One lane traffic restriction is enforced around the work area.

POWELL STREET AND DODSON STREET: PG&E contractor will repair several sidewalk locations along the project corridor next week. Slurry seal operations along Powell St from Market Ave to Dover Ave. will be done once EBMUD work is completed.

PG&E DOVER AVENUE AND 23RD STREET: PG&E contractor is restoring the pavement over the gas line trench along Dover between 22nd St. and 23rd St. and along 23rd St between Dover Ave and University Ave. Traffic control is being enforced.

PG&E Villa Dr. and Church Ln.: PG&E crew has installed the main line. This week, they are working to connect the house laterals to the main. Traffic control is still in effect in the neighborhood.

Español

RUMRILL BLVD: El contratista de PG&E está restaurando el pavimento sobre la zanja de la línea de gas a lo largo de Rumrill entre Sanford Ave y Market Ave. La restricción de tráfico de un carril se aplica alrededor del área de trabajo.

POWELL STREET AND DODSON STREET: El contratista de PG&E reparará varias ubicaciones de aceras a lo largo del corredor del proyecto la próxima semana. Las operaciones de repavimento a lo largo de Powell St desde Market Ave hasta Dover Ave. se realizarán una vez que se complete el trabajo de EBMUD.

PG&E DOVER AVENUE AND 23RD STREET: El contratista de PG&E está restaurando el pavimento sobre la zanja de la línea de gas a lo largo de Dover entre 22nd St. y 23rd St. y a lo largo de 23rd St entre Dover Ave y University Ave. Se está aplicando el control del tráfico

PG&E VILLA DR. AND CHURCH LN: El equipo de PG&E ha instalado la línea principal. Esta semana, están trabajando para conectar las líneas laterales de las casas con las principales. El control del tráfico sigue vigente en el vecindario.

PG&E Reemplazo de tubería de Gas



EBMUD



EBMUD SUTTER - PINE AVE: Along Pine Ave., fire hydrants have been installed. Pressure testing of the water main is underway. Note that treated water will be flushed down the street to the storm drain inlets. Along Sutter Ave., EBMUD crew is replacing the water main at 22nd St. Street closure and local traffic only is in effect between 21st St and 23rd St. Expect delays and anticipate street detours.

EBMUD RUMRILL BLVD: EBMUD crew is working north of Market Ave. to relocate the water main. Anticipate lane closures in the northbound lanes at Market Ave and traffic being shifted to the southbound lanes. Traffic signal at Rumrill and Market will be on flashing red during construction hours.

EBMUD POWELL DOVER MARKET 23RD: This week, one way traffic will still be in effect along Market Ave. at the intersection with 23rd St. Traffic signal will be on flashing red during construction hours. Project limits include Powell St from Dover to Wildcat Creek, Market Ave from Powell to 23rd, 23rd St from Market to Dover, and Dover Ave from 23rd to Mason. EBMUD crew is replacing their water mains.

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos

(continued)

Español

EBMUD SUTTER - PINE AVE: A lo largo de Pine Ave., se han instalado hidrantes. Las pruebas de presión de la tubería principal de agua están en marcha. Tenga en cuenta que el agua tratada se arrojará por la calle hasta las entradas de desagüe pluvial. A lo largo de Sutter Ave., el equipo de EBMUD está reemplazando la red principal de agua en 22nd St. El cierre de la calle y el tráfico local solo están vigentes entre la calle 21 y la calle 23. Espere retrasos y anticipe desvíos de calles.

EBMUD RUMRILL BLVD: El equipo de EBMUD está trabajando al norte de Market Ave. para reubicar la red principal de agua. Anticipe cierres de carriles en las líneas en dirección norte en Market Ave y que el tráfico se desplace a los carriles en dirección sur. La señal de tráfico en Rumrill y Market estará en rojo intermitente durante las horas de construcción.

EBMUD POWELL DOVER MARKET 23RD: Esta semana, el tráfico de un solo sentido seguirá vigente a lo largo de Market Ave. en la intersección con 23rd St. La señal de tráfico estará en rojo intermitente durante las horas de construcción. Los límites del proyecto incluyen Powell St desde Dover a Wildcat Creek, Market Ave. desde Powell a 23rd, 23rd St desde Market a Dover y Dover Ave desde 23rd a Mason. El equipo de EBMUD está reemplazando sus redes principales de agua (water mains).

WCWD RUMRILL BLVD. SANITARY SEWER UPGRADE PROJECT: The WCWD contractor will restore the asphalt concrete section over the affected sewer lines and manholes in the next few weeks. No work is scheduled this upcoming week

WCWD AMADOR ST.: A contractor is rehabilitating the sewer lateral at Riverside Elementary School to the sewer main located at Amador St. Expect one lane traffic in the southbound lane between Riverside Ave. and Shasta Ave. Traffic control will still be in effect this week.

Español

WCWD RUMRILL BLVD. MEJORA DEL SISTEMA DE DRENAJE SANITARIO: El contratista de WCWD restaurará la sección de concreto asfáltico sobre las líneas de alcantarillado y pozos de registro afectados en las próximas semanas. No hay trabajo programado para la próxima semana.

WCWD AMADOR St.: Un contratista está rehabilitando el lateral de alcantarillado en la Escuela Primaria Riverside hacia la principal alcantarilla ubicada en Amador St. Espere tráfico de un carril en la línea hacia el sur entre Riverside Ave. y Shasta Ave. El control de tráfico seguirá vigente esta semana.

EBMUD



WCWD SANITARY SEWER UPGRADE



WCWD Mejora del sistema de drenaje sanitario

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos

(continued)

COMMUNICAT- ION LINE REPLACEMENT



VALE RD COMMUNICATION LINE REPLACEMENT: Underground work has been completed along Vale Rd. from San Pablo Ave. to Willow Rd. Concrete hardscape will be restored in the upcoming weeks.

Español

VALE RD REEMPLAZO DE LA LÍNEA DE COMUNICACIÓN: El trabajo subterráneo se ha completado a lo largo de Vale Rd. desde San Pablo Ave. hasta Willow Rd. El sendero de concreto se restaurará en las próximas semanas.

Reemplazo de la línea de comunicación

